

Briselē, 2021. gada 22. janvārī  
(OR. en)

5564/21

---

---

**Starpiestāžu lieta:**  
**2010/0112(NLE)**

---

---

**AVIATION 20**  
**RELEX 44**  
**USA 2**

## **PRIEKŠLIKUMS**

---

Sūtītājs: Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore *Martine DEPREZ*

Saņemšanas datums: 2021. gada 22. janvāris

Saņēmējs: Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs *Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN*

---

K-jas dok. Nr.: COM(2021) 13 final

---

Temats: Grozīts priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par to, lai Savienības vārdā noslēgtu Protokolu, ar ko groza Gaisa transporta nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām Valstīm, no otras puses

---

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2021) 13 *final*.

Pielikumā: COM(2021) 13 *final*

Briselē, 22.1.2021.  
COM(2021) 13 final

2010/0112 (NLE)

Grozīts priekšlikums

## **PADOMES LĒMUMS**

**par to, lai Savienības vārdā noslēgtu Protokolu, ar ko groza Gaisa transporta nolīgumu  
starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām  
Valstīm, no otras puses**

## **PASKAIDROJUMA RAKSTS**

### **PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS**

- **Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

2010. gada 3. maijā Komisija pieņēma un pēc tam Padomei iesniedza lēmuma priekšlikumu par to, lai noslēgtu Protokolu, ar ko izdara grozījumus Eiropas Kopienas un tās dalībvalstu, no vienas puses, un Amerikas Savienoto Valstu, no otras puses, gaisa satiksmes nolīgumā (COM(2010) 208 galīgā redakcija).

Nemot vērā Tiesas 2015. gada 28. aprīļa spriedumu lietā C-28/12, šis priekšlikums groza Komisijas sākotnējo priekšlikumu. Lai atvieglotu izskatīšanu Padomē, viss attiecīgais teksts ir iesniegts kā grozīts priekšlikums.

### **2. JURIDISKAIS PAMATS, SUBSIDIARITĀTE UN PROPORCIONALITĀTE**

Nepiemēro

### **3. *EX POST* IZVĒRTĒJUMU, APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI**

Nepiemēro

### **4. IETEKME UZ BUDŽETU**

Nav

### **5. CITI ELEMENTI**

Neattiecas

Grozīts priekšlikums

## **PADOMES LĒMUMS**

**par to, lai Savienības vārdā noslēgtu Protokolu, ar ko groza Gaisa transporta nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām Valstīm, no otras puses**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 100. panta 2. punktu, lasītu saistībā ar 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Lēmumu 2010/465/ES<sup>1</sup> Protokols, ar ko groza Gaisa transporta nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām Valstīm, no otras puses ("protokols"), tika parakstīts 2010. gada 24. jūnijā ar nosacījumu, ka vēlāk tas tiks noslēgts.
- (2) Protokolu ir ratificējušas visas dalībvalstis, izņemot Horvātijas Republiku. Horvātijas Republikai būtu protokolam jāpievienojas saskaņā ar 2011. gada 5. decembra Pievienošanās līgumam pievienotā Pievienošanās akta<sup>2</sup> 6. panta 2. punktu.
- (3) Protokols būtu jāapstiprina Savienības vārdā.
- (4) Lēmuma 2010/465/ES 2., 3. un 4. pants ietver noteikumus par lēmumu pieņemšanu un pārstāvību dažādos ar protokolu grozītajā nolīgumā izklāstītos jautājumos. Ņemot vērā Tiesas 2015. gada 28. aprīļa spriedumu lietā C-28/12, minēto noteikumu piemērošana būtu jāpārtrauc. Ņemot vērā Līgumus, nav nepieciešami ne jauni noteikumi par minētajiem jautājumiem, ne arī tādi noteikumi par dalībvalstu informācijas sniegšanas pienākumu, kādi noteikti Lēmuma 2010/465/ES 5. pantā. Tāpēc Lēmuma 2010/465/ES 2., 3., 4. un 5. pantu būtu jābeidz piemērot no dienas, kad stājas spēkā šis lēmums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

### *1. pants*

Savienības vārdā apstiprina Protokolu, ar ko izdara grozījumus Gaisa transporta nolīgumā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām Valstīm, no otras puses, ("protokols").

<sup>1</sup> Padomes un Padomē sanākušo Eiropas Savienības dalībvalstu valdību pārstāvju Lēmums 2010/465/ES (2010. gada 24. jūnijs) par to, lai parakstītu un provizoriski piemērotu Protokolu, ar ko groza Gaisa transporta nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Amerikas Savienotajām Valstīm, no otras puses (OV L 223, 25.8.2010., 1. lpp.).

<sup>2</sup> OV L 112, 24.4.2012., 21. lpp.

Protokola teksts ir pievienots Padomes Lēmumam 2010/465/ES.

*2. pants*

Padomes priekšsēdētājs norīko personu, kas ir tiesīga Savienības vārdā veikt protokola 10. pantā paredzēto diplomātisko notu apmaiņu, lai paustu Savienības piekrišanu uzņemties protokola saistības.

*3. pants*

Lēmuma 2010/465/ES 2., 3., 4. un 5. pantu beidz piemērot šā lēmuma spēkā stāšanās dienā.

*4. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē,

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*